

Протокол

№

гр. София, 17.09.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 87 състав, в
публично заседание на 17.09.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Жана Петрова

при участието на секретаря Станислава Данаилова, като разгледа дело номер **8989** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. С. Х., гражданин на С. – редовно призован, явява се лично, представлява се от АДВ. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ – редовно призован, не се явява, не се представлява.

Явява се преводач на арабски език – Т. А. Ю., предвид направеното искане в жалбата и в молбата за осигуряване на преводач от арабски език.

СЪДЪТ счита, че с оглед изискванията на чл. 14 ал. 1 от АПК, производството по делото да се води на български език, предвид обстоятелствата, че жалбоподателят е гражданин на С., не владее български език, поради което за да се обезпечи личното му участие в съдебното производство, включително и ефективното упражняване на правото на защита следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език, който да извърши превод на процесуалните действия, извършени в днешното заседание.

СЪДЪТ, предвид гореизложеното

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 във връзка с ал. 1 АПК за преводач от български на арабски език и обратно на жалбоподателя, присъстващият в залата преводач – Т. А. Ю..

СНЕ се самоличността на преводача, както следва:

Т. А. Ю.: 40 години, неосъждан, без дела и родство със страните, български гражданин.

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на

неверен превод, носи наказателна отговорност по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ: Предупреден съм за наказателната отговорност и О. ДА ДАМ верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Разбирам превода.

АДВ. Д.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ като не намери процесуални пречки за даване ход на делото

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО И ГО ДОКЛАДВА

ДОКЛАДВА жалбата на А. С. Х., [дата на раждане] в [населено място], обл. Д. ал Зор, С., гражданин на С., чрез адв. Л. В. Д. – САК срещу Решение № 1197 от 29.06.2026 г. на Председателя на Държавна агенция за бежанците (ДАБ) при Министерски съвет на Република България, с което на чужденеца е отказан статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА административната преписка, по издаването на оспорвания административен акт, постъпила по реда на чл. 152 ал. 2 от АПК.

ДОКЛАДВА молба от процесуалния представител на жалбоподателя адв. Д., постъпила на 11.08.2026 г., с която моли да се представи цялата преписка по процесното решение.

ДОКЛАДВА молба от процесуалния представител на ответника юрк. К., постъпила на 14.09.2026 г., с която представя актуална Справка № МД-02-342/09.09.2026 г., относно общественно-политическата обстановка в С. и по-конкретно за областта Д. ез-Зор и справка за влиянието на племенните структури в С..

ДОКЛАДВА молба от процесуалния представител на жалбоподателя адв. Д., постъпила на 15.09.2026 г., с която представя писмени доказателства, по опис, с която е направено искане за допускане на един свидетел чрез видеоконферентна връзка, а именно братът на жалбоподателя – А. С. Х., депортиран и намиращ се понастоящем в Сирийската Арабска Република, област Д. ез-Зор.

АДВ. Д.: Поддържам жалбата по изложените в нея съображения. Да се приеме административната преписка. Поддържам направеното искане за разпит. Моля да ми се даде възможност да се запозная с представените справки от ответника.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на адв. Д. да се запознае с представените справки от ответника.

АДВ. Д.: Да се приемат.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените към жалбата и административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА представената молба на 11.08.2026 г. от страна на жалбоподателя.

ПРИЕМА като доказателство по делото, представената с молба на 14.09.2026 г. Справка № МД-02-342/09.09.2026 г., относно общественно-политическата обстановка в С. и по-конкретно за областта Д. ез-Зор и справка за влиянието на племенните структури в С. от страна на ответника.

ПРИЕМА представените с молба на 15.09.2026 г. писмени доказателства от страна на жалбоподателя.

СЪДЪТ, по направеното искане от жалбоподателя в молба от 15.09.2026 г. за допускане на един свидетел чрез видеоконферентна връзка чрез видеокамера през интернет, а именно братът на жалбоподателя – А. С. Х., депортиран и намиращ се понастоящем в Сирийската Арабска Република, област Д. ез-Зор, намира искането за недопустимо, като провеждането на такъв тип конферентна връзка не отговаря на изискванията на АПК и във връзка с чл. 144 от АПК, субсидиарно приложим ГПК за провеждането на такава, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ без УВАЖЕНИЕ така направеното искане от жалбоподателя за събиране на гласни доказателства, чрез разпит на свидетел, намиращ се в Сирийската Арабска Република, чрез видеоконферентна връзка.

АДВ. Д.: Моля да допуснете лични обяснения от жалбоподателя.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на основание чл. 176 от ГПК на чужденеца да даде лично обяснение.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. Д., ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Не мога да се завърна в С., заради кръвната вражда, въоръжени хора са членове на племето, с което имаме проблем, плюс членовете на ДАЕШ. Ислямисти и терористи обикалят постоянно из градовете. Те ме смятат за предател, защото съм избягал към Европа и ако се завърна ще ме убият веднага. Срещу брат ми имаше два опита за убийство от същите хора и се наложи да избяга от местността, в която живее. И аз получавам заплахи, но баща ми убеди племената, че брат ми вече е избягал отново и да престанат да го търсят. Брат ми е в С., но той се крие в Д.. В района, в който се намирах няма действаща полиция. В С. има части, където има изградени действащи структури на полицията, които могат да осигурят сигурност на населението, но нямам близки там. Това са Д., Идлиб, но там племената са по-силни и могат да арестуват, който и да е без значение къде.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА, ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Нямам роднини в части на С., в които има изградени такива структури. Информация за това получих от брат ми след неговото завръщане в С..

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. Д., ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Племената са по-силни и имат право да арестуват, който и да е. Имам информация за отвлечени лица спрямо, които е осъществявано насилие. От самото начало ние бяхме против ДАЕШ и терористите и те сега ни преследват и има опасност за живота ми ако се върна там, както е при брат ми. Дори срещу кюрдите има същите практики. Има видео как отвлечат един кюрд, вземат го в нашия град и там го убиват. Това исках да кажа.

АДВ. Д.: Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

АДВ. Д.: Моля да отмените процесното решение. Същото е постановено при съществени нарушения на процедурата, тъй като не са изпълнени задължителните указания, с които преписката е върната на ДАБ за повторно произнасяне.

На следващо място, не са обсъдени представените доказателства, които са съобразени съобразно принципа „ex nunc“ в данните от представените доклади на Агенцията за убежище и бежанци на

ЕС и докладът от м. май на ВКБООН. Не е съобразен рискът от преследване от племенни структури, съставляващи определена социална група както съгласно ЗУБ, така и съгласно Регламент № 1348/2024 г. Спрямо г-н Х. са налице конкретни и преки заплахи за саморазправа и убийство. Такива данни се съдържат както в приложените към административната преписка справки, така и приетите по настоящото дело документи.

От събраните доказателства е видно, че областите се контролират от племенни структури, съставляващи субект на преследване, а управляващите играят минимална фиктивна роля. Съгласно Решение Н.Л.Р. срещу Франция рискът в случай на наличие на подобни неправителствени аудитории при липса на информация за осигурена сигурност от страна на държавата, представлява риск за преследване спрямо индивидуалните елементи на жалбоподателя. Считаме, че в настоящем такива са налице.

На последно място, съгласно събраните данни относно сигурността в държавата по произход считаме, че е приложима нормата на чл. 9, ал. 3 от ЗУБ. Моля да ми предоставите по-дълъг срок за писмени бележки.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на страните в 14-дневен срок от днес да представят писмени бележки.

СЪДЪТ намира, че следва да бъде определено възнаграждение на явилия се преводач в днешно съдебно заседание, и

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Т. А. Ю. в размер на 40 евро, платими от бюджета на съда.

Издаде се РКО за сумата от 40 евро.

СЪДЪТ СЧЕТЕ ДЕЛОТО ЗА ИЗЯСНЕНО ОТ ПРАВНА СТРАНА И ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С АКТ ПО СЪЩЕСТВО В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,56 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: